

אמנה בין

ממשלת מדינת ישראל

לבין

ממשלת קנדה

בדבר מניעת כפל מס ומניעת התחמקות

ממסים בזיקה למסים על הכנסה

ממשלת מדינת ישראל וממשלת קנדה ;

ברצותן לעשות אמנה למניעת כפל מס ולמניעת התחמקות ממסים בזיקה למסים על
הכנסה;

הסכימו לאמור:

1.היקף האמנה

סעיף 1

אדם נדון

1. אמנה זו תחול על אדם שהוא תושב אחת המדינות המתקשחת או שתיהן.
2. למטחת אמנה זו, הכנסה של חברה, שתפות, נאמנות או גוף אחר של מדינה מתקשרת שחאים או כשקוף מבחינת מס, באופן מלא או חלקי, לפי דיני המס של אחת המדינות המתקשחת או שתיהן, יראו אותה כהכנסה של תושב מדינה מתקשרת אבל רק עד גובה ההכנסה שחאים אותה, למטחת מיסוי ע"י אותה מדינה, כהכנסה של תושב אותה מדינה.

סעיף 2

המסים הנדונים

1. אמנה זו תחול על מסים על הכנסה המוטלים מטעם מדינה מתקשרת, ללא התחשבת בדרך שבה הוטלו.
2. יראו כמסים על הכנסה את כל המסים המוטלים על סך כל ההכנסה, או על רכיבים של הכנסה, לרבות מסים על חוחים מהעברת מיטלטלין או מקרקעין.
3. המסים הקיימים שעלהם תחול אמנה זו הם בעיקר:

(א) במקרה של ישראל:

(1) מס הכנסה ומס חברות (לרבות מס על חוחי הון);

(2) המס המוטל על חוחים מהעברת נכס לפי חוק מיסוי מקרקעין;

(להלן: "מס ישראל"); וק

- (ב) במקרה של קנדה, המסים המוטלים ע"י ממשלת קנדה לפי חוק מס ההכנסה (להלן "מס קנדי").

4. אמנה זו תחול גם על מסים זהים או חמים בעיקרם שיוטלו לאחר תאריך החתימה על האמנה, בנוסף למסים הקיימים או במקומם. הרשויות המסמכות של המדינות המתקשרות יודיעו זו לזו על כל שינוי משמעותי שנעשה בדיני המסים שלהן.

2. הגדרות

סעיף 3

הגדרות כלליות

1. למטחת אמנה זו, אלא אם כן משתמע אחרת מן ההקשר:
- (א) המונח "ישראל" פירושו מדינת ישראל, ובמשמעותו הגיאוגרפית, הוא סלל את הים הטריטוריאלי שלה, וק את האזורים הימיים הצמודים לגבול החיצוני של הים הטריטוריאלי, סלל קרקע הים ותת-הקרקע שעליהם מדינת ישראל, בהתאם למשפט הבנלאומי ולדיני מדינת ישראל, ממשת את זכויותיה הרבניות או את סמכות השיפוט שלה;
- (ב) המונח "קנדה", במשמעותו הגיאוגרפית, פירושו:
- (1) שטח היבשה, המים הפנימיים והים הטריטוריאלי, כולל המרחב האווירי של אזורים אלה, של קנדה;
- (2) האזור הכלכלי הבלעדי של קנדה, כפי שנקבע בדין הפנימי שלה, בהתאם לחלק 5 של אמנת האומות המאוחדות בדבר משפט הים, שנעשתה במפרץ מונטיגו ב-10 בדצמבר 1982 (UNCLOS); וק
- (3) המדף היבשתי של קנדה, כפי שהוגדר בחוק הפנימי שלה, בהתאם לחלק 6 של UNCLOS;
- (ג) המונחים "מדינה מתקשרת" ו"המדינה המתקשרת האחרת" פירושהם ישראל או קנדה, לפי ההקשר;
- (ד) המונח "אדם" סלל יחיד, חברה, נאמנות, שתפות וכל חבר בני אדם אחר;
- (ה) המונח "חברה" פירושו כל גוף שהוא תאגיד או כל גוף הנחשב כתאגיד לצרכי מס;
- (ו) המונח "מיזם" חל על כהול כל עסק;

(ז) המונחים "מיזם של מדינה מתקשרת" ו"מיזם של המדינה המתקשרת האחרת" פירושם, בהתאמה, מיזם המנוהל בידי תושב של מדינה מתקשרת ומיזם המנוהל בידי תושב של המדינה המתקשרת האחרת;

(ח) המונח "תעבורה בינלאומית" פירושו כל הובלה בספינה או בכלי טיס המופעלים בידי מיזם של מדינה מתקשרת, למעט כאשר הספינה או כלי הטיס מופעלים אך ורק בין מקומות שבתוך המדינה המתקשרת האחרת;

(ט) המונח "רשות מסמכת" פירושו:

(1) במקרה של ישראל, שר האוצר או נציג המוסמך של השר; וק

(2) במקרה של קנדה, שר ההכנסות הלאומיות או נציג המוסמך של השר;

(י) המונח "אזרח", בזיקה למדינה מתקשרת, פירושו:

(1) כל יחיד שהוא בעל אזרחות של אותה מדינה מתקשרת; וק

(2) כל ישות משפטית, שותפות או התאגדות שמעמדם ככאלה נובע מהחוקים התקפים באותה מדינה מתקשרת;

(יא) המונח "עסק" סלל ביצע שירותים מקצועיים ופעילויות אחרות בעלות אופי עצמאי;

(יב) המונח "תכנית פנסיה מוכרת" פירושו:

(1) במקרה של קנדה, תכנית, הסדר או חוזה המתאר בס"ק (א) של ההגדרה "פנסיה" לפי סעיף 5 של "חוק פרשנות אמנת מס הכנסה";

(2) במקרה של ישראל, תכנית פנסיה שאושרה בהתאם לחוק הפיקוח על שירותים פיננסיים (קופות גמל), התשס"ה-2005, כקופת גמל פנסיונית; וק

(3) כל תכנית פנסיה אחרת שהרשויות המוסמכות של שתי המדינות המתקשחת הסכימו עליה.

2. מבחינת יישום הוראות האמנה בכל עת ע"י מדינה מתקשרת, כל מונח שלא הוגדר בה, יפורש בהתאם למשמעות שניתנת לו באותה עת לפי חוקי אותה מדינה החלים על המסים שעליהם חלה אמנה זו, אלא אם כן משתמע אחרת מן ההקשר, ותינתן עדיפות לפרשנות הניתנת לאותם מונחים בחוקי המס של אותה מדינה לשמת הפרשנות הניתנת להם לפי חוקים אחרים של אותה מדינה.

סעיף 4

תושב

1. למטרת אמנה זו, המונח "תושב מדינה מתקשרת" פירושו כל אדם אשר לפי דיני אותה מדינה, נתון בה למס מכוח מקום מושבו, מקום מגוריו, מקום הניהול שלו, מקום התאגדותו או כל מבחן אחר מסוג חזמה. מונח זה סלל גם את המדינה, וכל יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה, או כל סוכנות או נציגות של אותה מדינה, יחידת משנה או רשות מקומית. אולם מונח זה אינו סלל אדם הנתון למס באותה מדינה רק לגבי הכנסה ממקורות שבאותה מדינה.

2. מקום שמסח הוראות ס"ק 1 יחיד הים תושב שתי המדינות המתקשחת, ייקבע מעמד של היחיד כלהלן:

(א) יראו את היחיד רק כתושב המדינה שבה עומד לרשותו בית קבע ואם עומד לרשותו בית קבע בשתי המדינות, יראו את היחיד רק כתושב המדינה שיחסי האישיים והכלכליים עמה הדוקים יותר (מרכז האינטרסים החיוניים);

(ב) אם לא ניתן לקבוע באיזו מדינה נמצא מרכז האינטרסים החיוניים של היחיד, או אם לא עומד לרשותו בית קבע אף לא באחת מהמדינות, יראו את היחיד רק כתושב המדינה שבה הוא מהג לגור;

(ג) אם היחיד מהג לגור בשתי המדינות או אף לא באחת מהן, יראו את היחיד רק כתושב המדינה שהוא אזרח;

(ד) אם היחיד הוא אזרח של שתי המדינות או אף לא של אחת מהן, הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשות יישם את השאלה בהסכמה הדדית.

3. מקום שמסח הוראות ס"ק 1 אדם שאים יחיד הים תשב שתי המדינות המתקשות, הרשויות המוסמכות ישתדלו לקבוע בהסכמה הדדית לתשבה של איזו מדינה מתקשרת יחשב אדם כאמור למטחת אמנה זו, ותך התייחסות למקום הניהול הממשי (effective management) שלו, למקום ההתאגדות או הכינון בדרך אחרת שלו, וכל גורם אחר הנוגע בדבר. בהעדר הסכמה הדדית כאמור, אדם כאמור לא יהיה זכאי לתבע כל הקלה או פטור ממש לפי הוראות אמנה זו.

סעיף 5

מוסד קבע

1. למטחת אמנה זו, המונח "מוסד קבע" פירושו מקום עסקים קבוע שבאמצעותו מתנהלים עסקי מיזם, סלם או חלקם.

2. המונח "מוסד קבע" סלל במיוחד:

(א) מקום הנהלה;

(ב) סניף;

(ג) משרד;

(ד) בית חרשת;

(ה) בית מלאכה; וק

(ו) מכרה, באר נפט או באר גז, מחצבה או כל מקום אחר לחקר או לניצל (סלל הפקה) של משאבים טבעיים.

3. אתר בנייה או פרויקט בנייה או התקנה מהווים מוסד קבע רק אם הם נמשכים לתקופה של יותר משנים עשר חודשים.

4. על אף הוראות הקודמות של סעיף זה, המונח "מוסד קבע" יראוהו כאילו אינו סלל:

(א) שימוש במתקנים אך ורק לצרכי אחסנה, תצגה או מסירה של טובין או של סחורה השייכים למיזם;

(ב) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם אך ורק לצרכי אחסון, תצגה או מסירה;

(ג) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם, אך ורק לשם עיבודם על ידי מיזם אחר;

(ד) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לשם רכישת טובין או סחורה, או לשם איסוף מידע, עבר המיזם;

(ה) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק למטחת ביצע, עבר המיזם, כל פעילות אחרת שטיבה הכנה או עזר;

(ו) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לצורך ציחף כלשהו של פעילויות המאזכחת בתת-ס"ק א) עד ה), ובלבד שהפעילות הכוללת של מקום העסקים הקבוע המבצע מציחף זה טיבה הכנה או עזר.

5. על אף הוראות ס"ק 1 ו-2, מקום שאדם - שאים סוק בעל מעמד עצמאי שס"ק 6 חל עליו - פועל בשם מיזם, ויש לו סמכות במדינה מתקשרת לחתום על חוזים בשם המיזם והוא משתמש בה בקביעות, יראו את המיזם כאילו יש לו מוסד קבע במדינה זו ביחס לכל הפעילויות שאותו אדם מקבל על עצמו מטעם המיזם, אלא אם כן פעילויות האדם האמור מוגבלות לאלה הנזכרות בס"ק 4, אשר אילו בוצעו ממקום עסקים קבוע לא היו הופסות את מקום העסקים הקבוע הזה למוסד קבע לפי הוראות אות ס"ק.

6. לא יראו מיזם כבעל מוסד קבע במדינה מתקשרת רק מפני שהוא מנהל עסקים באותה מדינה באמצעות מתווך, עמיל כללי או כל סוק אחר בעל מעמד בלתי תלוי, ובלבד שאדם כאמור פועל במהלך הרגיל של עסקיו.

7. העבדה שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת שולטת בחברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת או נשלטת על ידיה, או שהיא מנהלת עסקים באותה מדינה אחרת (אם באמצעות מוסד קבע ואם בדרך אחרת), לא יהיה בה, כשלעצמה, כדי להקמת לחברה אחת מעמד של מוסד קבע של האחרת.

3. מיסוי הכנסה

סעיף 6

הכנסה ממקרקעין

1. הכנסה שמפיק תושב מדינה מתקשרת ממקרקעין (לרבות הכנסה מחקלאות או ייעור) הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.
2. למטרת אמנה זו, למונח "מקרקעין" תהיה המשמעות שיש לו לפי דין המס הפוגע בדבר של המדינה המתקשרת שבה נמצאים המקרקעין הנדונים. המונח יכול, בכל מקרה, נכסים הנלווים אל מקרקעין, משק חי וציוד המשמשים בחקלאות ובייעור, זכויות שחלות עליהן הוראות החוק הכללי הן במקרקעין, כל אופציה או זכות דומה לרשש מקרקעין, זכות ההנאה מפירות מקרקעין וזכויות לתשלומים משתנים או קבועים כתמורה בעד עיבוד, או הזסת לעבד, מרבצ מחצבים, מקורות ואוצחת טבע אחרים; לא יראו אונות וכלי טיס כמקרקעין.
3. הוראות ס"ק 1 יחולו על הכנסה המופקת משימוש ישיר במקרקעין, מהשכרתם או משימוש במקרקעין בכל דרך אחרת ועל הכנסה מהעברת רשש כאמור.
4. הוראות ס"ק 1 ו-3 יחולו גם על הכנסה ממקרקעין של מיזם.

סעיף 7

רווחי עסקים

1. רווחים של מיזם של מדינה מתקשרת יהיו חייבים במס רק באותה מדינה, אלא אם המיזם מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת באמצעות מוסד קבע הנמצא שם. אם המיזם מנהל עסקים כאמור לעיל, ניתן לחייב במס באותה מדינה אחרת את הרווחים שניתן ליחס למוסד הקבע בהתאם להוראות ס"ק 2.

2. למטחת סעיף זה וסעיף 21 (ביטול כפל מס), הרווחים שניתן לייחס בכל מדינה מתקשרת למוסד הקבע הנזכר בס"ק 1 הם הרווחים שהוא צפוי להשיג, במיוחד בעסקיו עם חלקים אחרים של המיזם, לו היה מיזם נפרד ועצמאי העוסק בפעילויות זהות או דומות, בתנאים זהים או דומים, בהתחשב בתפקידים המבצעים, בנכסים שמשמשים בהם ובסיסנים שפטל המיזם באמצעות מוסד הקבע ובאמצעות חלקים אחרים של המיזם.

3. מקום, שבהתאם לס"ק 2, מדינה מתקשרת מתאמת את הרווחים המיוחסים למוסד קבע של מיזם של אחת המדינות המתקשרות וממסה בהתאם רווחים של המיזם שחויבו במס במדינה האחרת, המדינה האחרת, במידה הדרושה כדי למנוע כפל מס על רווחים אלה, תבצע התאמה נאותה לסכום המס שהוטל על רווחים אלה. בקביעת התאמה כאמור, הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות ייועצו זו בזו, במידת האורך.

4. מקום שנכללים ברווחים פריטי הכנסה הידועים בנפרד בסעיפים אחרים של אמנה זו, כי לא יושפע הוראות סעיף זה מהוראות אותם סעיפים.

סעיף 8

ספנות והובלה אווירית

1. רווחים של מיזם של מדינה מתקשרת מהפעלת ספנות או כלי טיס בתעבורה בינלאומית, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

2. על אף הוראות ס"ק 1 וסעיף 7 (רווחי עסקים), רווחים שמפיק מיזם של מדינה מתקשרת מההובלה, באניה או בכלי טיס שהוא מפעיל, של ססעים או טובין המועלים לסיפון במקום אחד במדינה המתקשרת האחרת להורדה במקום אחר באותה מדינה מתקשרת אחרת, ניתן לחייב במס באותה מדינה מתקשרת אחרת, אלא אם הססעים או המטען הללו, כולם או כמעט כולם, הועלו לסיפון במקום שמחוץ לאותה מדינה מתקשרת אחרת.

3. הוראות ס"ק 1 ו-2 יחולו גם על רווחים הפבעים מהשתתפות בקרן משותפת, בעסק משותף או בסוכנות הפעלה בינלאומית.

סעיף 9

מיזמים משולבים

1. מקום:

- (א) מיזם של מדינה מתקשרת משתתף, במישרין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בהון של מיזם של המדינה המתקשרת האחרת; או
- (ב) שאדם אחד או יותר משתתפים, במישרין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בהון של מיזם של מדינה מתקשרת ושל מיזם של המדינה המתקשרת האחרת;

ובכל אחד מהמקרים נקבעו או הוטלו ביחסים המסחריים או הכספיים בין שני המיזמים, תנאים שונים מאלה שהיו נקבעים בין מיזמים בלתי תלויים, הר כל הרווחים שאלמלא התנאים הללו היו נצמחים לאחד המיזמים ובשל אותם תנאים לא נצמחו, ניתן לכלול אותם בחוטי אות מיזם ולהטיל עליהם מס בהתאם.

2. מקום שמדינה מתקשרת סללת ברווחי מיזם של אותה מדינה - ומטילה עליהם מס בהתאם - רווחים שעליהם חויב מיזם של המדינה המתקשרת האחרת במס באותה מדינה מתקשרת אחרת, והרווחים שנכללו כך הם רווחים שהיו נצמחים למיזם של המדינה הנזכרת ראשונה לו היו התנאים בין שני המיזמים זהים לאלה שהיו נקבעים בין מיזמים בלתי קשורים, כי אז אותה מדינה אחרת תבצע התאמה נאותה בסכום המס שהוטל בה על רווחים אלה. בקביעת התאמה כאמור, תהיה התחשבות נאותה בהוראות האחרות של אמנה זו, והרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות תיוועצנה זו בזו במידת הצורך.

3. מדינה מתקשרת לא תשנה את רווחי של מיזם בנסיבות הנזכרות בס"ק 1 אחר תום מגבלות הזמן שלפי הוראות החוקים הפנימיים שלה, ובכל מקרה, אחר שמונה שנים מתם השנה שבה רווחים שהיו כפופים לשינוי כאמור היו נצמחים למיזם של אותה מדינה.

4. הוראות ס"ק 2 ו-3 לא יחולו במקרה של הונאה או השתמטות בזדון.

סעיף 10

דיבדנדים וחלוקות ע"י קרן להשקעות במקרקעין

1. דיבדנדים ששילמה חברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת לתשב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב במס באותה מדינה אחרת.
2. אף על פי כ, ניתן לחייב במס דיבדנדים כאמור גם במדינה המתקשרת שהחברה המשלמת את הדיבדנד היא תושבת שלה, ולפי דיני אותה מדינה, אבל אם בעל הזסת שבושר לדיבדנדים הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שזוטל כך לא יעלה על:
 - א) 5 אחוזים מהסכום בחטו של הדיבדנדים אם בעל הזסת שבושר הוא חברה (שאיננה שתפסת) המחזיקה במשרין לפחות ב-25 אחוזים מהון החברה המשלמת את הדיבדנדים;
 - ב) 15 אחוזים מהסכום בחטו של הדיבדנדים בכל המקרים האחרים.ס"ק זה לא ישפיע על מיסוי החברה בחס לחוחים מהם משתלמים הדיבדנדים.
3. על אף האמור בס"ק 2, דיבדנדים שמשלמת חברה של מדינה מתקשרת לתשב המדינה המתקשרת האחרת, שהוא הממשלה של המדינה האחרת, או יחידת משנה מדינת, או רשות מקומית שלה, או לבנק המרכזי של אותה מדינה אחרת, יהיו חייבים במס רק במדינה האחרת אם אות תשב:
 - א) הוא בעל הזסת שבושר של הדיבדנדים; וק
 - ב) אינו מחזיק במשרין או בעקיפין ביותר מ-25 אחוזים מההון או 25 אחוזים מסח ההצבעה של החברה המשלמת את הדיבדנדים.
4. על אף הוראות ס"ק 2, דיבדנדים הנצמחים במדינה מתקשרת ובעל הזסת שבושר שלהם הוא ארגון שהוקם ומופעל במדינה המתקשרת האחרת אך ורק על מנת לנהל או להעניק הטבת לפי תכנית פנסיה מזכרת אחת או יותר יהיו פטורים ממס במדינה הנזכרת ראשונה אם:
 - א) הארגון הוא בעל הזסת שבושר של המניות שעליהן משתלמים הדיבדנדים, מחזיק במניות אלה כהשקעה והוא פטור ממס באופן כללי במדינה האחרת או שהכנסתו איננה כפפה למס במדינה האחרת;

(ב) הארגון אים מחזיק במישרין או בעקיפין ביותר מ-10 אחוזים מההון או 10 אחוזים מסך ההצבעה של החברה המשלמת את הדיבדנדים;

(ג) כל תכנית פנסיה מוכרת מעניקה הטבות בעיקר ליחידים שהם תושבי המדינה המתקשרת האחרת.

5. על אף כל הוראה אחרת של אמנה זו, חלוקות שמבצעת קרן להשקעת במקרקעין שהיא תושבת ישראל לתושב קנדה, ניתן לחייב במס בקנדה. אולם, ניתן לחייב חלוקות כאמור במס גם בישראל ובהתאם לדיני ישראל, אבל אם בעל הזכות שביושר לחלוקות אלה הוא תושב קנדה, והוא מחזיק במישרין בפחות מ-10% מהונה של הקרן להשקעת במקרקעין, המס שיוטל כך לא יעלה על 15% מהסכום בחטו של החלוקות.

ס"ק זה לא ישפיע על מיסוי הקרן להשקעות במקרקעין בזיקה לרווחים שמהם מתבצעת החלוקות.

6. המונח "דיבדנדים" בסעיף זה פירושו הכנסה ממניות, ממניות "הנאה" או מזכויות "הנאה", מניות במכרות, מניות מייסדים או זכויות אחרות, אשר אינן תביעות חוב, המשתתפות ברווחים, לרבות הכנסה הכפופה לאותו דין לעניין מיסוי כהכנסה ממניות, לפי חוקי המדינה שבה החברה המבצעת את החלוקה היא תושבת.

7. הוראות ס"ק 1, 2, 3, 4 ו-5 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לדיבדנדים או לחלוקות של קרן להשקעות במקרקעין, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נמצא מקום מושבה של החברה המשלמת את הדיבדנדים או של החברה להשקעות במקרקעין המבצעת את החלוקות, באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, וההחזקה שבזיקה אלה משתלמים הדיבדנדים או החלוקות קשורה בפועל לאותו מוסד קבע. במקרה כזה יחולו הוראות סעיף 7 (רווחי עסקים).

8. מקום שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת מפיקה רווחים או הכנסה מהמדינה המתקשרת האחרת, אותה מדינה אחרת לא תטיל מס כלשהו על הדיבדנדים ששילמה החברה (או החלוקות שביצעה קרן להשקעות במקרקעין), אלא במידה שאתם דיבדנדים משתלמים (או החלוקות מתבצעות) לתושב של אותה מדינה אחרת או במידה שזכות ההחזקה שבדיקה אליה משתלמים הדיבדנדים (או החלוקות מתבצעות) קשורה בפועל למוסד קבע הנמצא באותה מדינה אחרת, ולא תחייב את רווחיה הבלתי מחולקים של החברה במס על רווחיה הבלתי מחולקים של החברה, גם אם הדיבדנדים המשתלמים (או החלוקות מתבצעות) או הרווחים הבלתי מחולקים מוכבים, סלם או חלקם, מחוחים או מהכנסה שמקורם במדינה אחרת כאמור.

9. אין באמנה זו דבר שימנע ממדינה מתקשרת להטיל את מס הסניף שלה, אולם שיעור מס הסניף החל על חברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת לא יעלה על 5 אחוז.

10. תושב מדינה מתקשרת לא יהיה זכאי להטבת כלשון לפי הוראות סעיף זה ביחס לדיבדנדים אם אחת המטחת העיקריות של כל אדם הטוג להסבה או להעברה של הדיבדנדים, או ליצירה, להסבה, לרכשה או להעברה של המניות או הזכויות האחתות שביחס אליהן משתלמת הדיבדנדים, או לכינון, לרכישה או לקיום של אות אדם שהוא בעל הזכות שבושר של הדיבדנדים, היא שאות אדם יקבל את הטבת סעיף זה.

סעיף 11

ריבית

1. ריבית הנצמחת במדינה מתקשרת והמשתלמת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחיבה במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם, ניתן לחייב ריבית כאמור במס גם במדינה המתקשרת שבה היא נצמחת ובהתאם לדיני אותה מדינה, אך אם בעל הזכות שבושר לריבית הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שיוטל כך לא יעלה על 10 אחוזים מהסכום בחטו של הריבית.

3. על אף הוראת ס"ק 2:

(א) ריבית הנצמחת במדינה מתקשרת ובעלת הזכות ביושר עליה היא ממשלת המדינה המתקשרת האחרת, או כל יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה, או הבנק המרכזי של אותה מדינה, תהיה פטורה ממש במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה;

(ב) ריבית הנצמחת במדינה מתקשרת ומשלמת ביחס לחוב של ממשלת אותה מדינה, או כל יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה, או הבנק המרכזי של אותה מדינה, תהיה חייבת במס רק במדינה האחרת אם בעל הזכות שביושר לריבית או תשב אותה מדינה אחרת;

(ג) ריבית הנצמחת בישראל ומשתלמת לתושב קנדה תהיה חייבת במס רק בקנדה אם היא משתלמת ביחס להלוואה כלשהי שניתנה, הובטחה או בטחה ע"י "פיתוח ייצא קנדה" (Export Development Canada) ובעל הזכות שביושר לריבית מתנהל בתנאי שוק (arm's length) עם המשלם;

(ד) ריבית הנצמחת בקנדה ומשתלמת לתושב ישראל תהיה חייבת במס רק בישראל אם היא משתלמת ביחס להלוואה כלשהי שניתנה, הובטחה או בטחה ע"י "אשר"א" – החברה הישראלית לביטוח ייצא בע"מ, ובעל הזכות שביושר לריבית מתנהל בתנאי שוק עם המשלם;

(ה) ריבית הנצמחת במדינה מתקשרת ובעל הזכות שביושר שלה הוא ארגון שהוקם ומפעל במדינה המתקשרת האחרת אך ורק על מנת לנהל או להעניק הטבות לפי תכנית פנסיה מוכרת אחת או יותר יהיו פטורים ממש במדינה הנזכרת ראשונה אם:

(1) הארגון הוא בעל הזכות שביושר של הריבית והוא פטור ממש באופן כללי במדינה האחרת או שהכנסות איננה כפופה למס במדינה האחרת;

(2) כל תכנית פנסיה מוכרת מעניקה הטבות בעיקר ליחידים שהם תשבי המדינה המתקשרת האחרת; וק

(3) הארגון איים מחזיק במשרין או בעקיפין ביותר מ-10 אחוזים מההון או 10 אחוזים מכוח ההצבעה של החברה המשלמת את הדיבידנדים;

(ו) המס שגובה מדינה מתקשרת על רבית הנצמחת באותה מדינה ומשתלמת לתושב המדינה המתקשרת האחרת לא יעלה על 5 אחוז מהסכום בחטו של הרבית אם בעל הזסט שביושר לרבית הוא מסד פיננסי ומתנהל עם המשלם בתנאי שוק. למטרות תת ס"ק זה, המונח "מסד פיננסי" פירש בנק או מיזם אחר הצובר את עיקר רווחיו מגיוס מימון חוב בשווקים הפיננסיים או מקבלת הפקדות ברבית ושימוש בכספים אלה בניהול עסק של מתן מימון.

4. למטחת ס"ק 3, אדם יראה כמי שאים מתנהל עם אדם אחר בתנאי שוק אם, בהתבסס על כל העבדות והנסיבות המגעות בדבר, אחד שלט במשרין או בעקיפין באחר, או שניהם נמצאים בשליטה ישירה או עקיפה של אותו אדם אחד או יותר, או במקרה של יחידים, אם אחד קשור לאחר בקשר דם, נישואין או זוגיות של יחעים בציבור או אימץ.

5. תת ס"ק 3 (ו) לא יחול על רבית, שכולה או חלק כלשהו ממנה, מותנית או תלויה בשימוש או ב"יצור מרסש או מחושבת ע"י התייחסות להכנסה, רווח, תזרים מזומנים, מחיר סחורות או כל אמת מדה חמה אחרת, או ע"י התייחסות לדיבדנדים המשתלמים או חייבים בתשלום לבעל ממות של כל סוג ממות בהון הממות החברה.

6. המונח "רבית" בסעיף זה פירושו הכנסה מתביעות חוב מכל סוג, בין שהן מוטבות במשכנתא ובין אם לא, ובמיוחד הכנסה מבוטחות ממשלתיות והכנסה משטרי חוב או מאיגחת חוב, לרבות פרמיות ופרסים הקשורים בבוטחות, כתבי התחייבות או איגחת חוב אלה, וק הכנסה הכפפה לאותו משטר מיסוי כהכנסה מכסף שהולווה ע"י חוקי המדינה שבה נצמחת ההכנסה. אולם המונח "רבית" איס סלל הכנסה המטופלת בהתאם לסעיף 10 (דיבדנדים וחלקות ע"י קרן להשקעות במקרקעין).

7. הוראות ס"ק 1, 2 ו-3 לא יחולו אם בעל הזסט שביושר לרבית, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נצמחת הרבית, באמצעות מסד קבע הנמצא שם, ותביעת החוב שבזיקה אליה משתלמת הרבית קשורה בפועל למסד קבע כאמור. במקרה כאמור יחולו הוראות סעיף 7 (חוחי עסקים).

8. יראו ריבית כאילו מקורה במדינה מתקשרת, כאשר המשלם הוא תושב של אותה מדינה. אולם מקום שיש למשלם הריבית, בין אם הוא תושב מדינה מתקשרת ובין אם לאו, מוסד קבע באחת המדינות אשר בקשר אליו נוצרה ההתחייבות בשלה משתלמת הריבית, ומוסד קבע זה נושא בנטל הריבית, יראו את הריבית כאילו מקורה במדינה שבה נמצא מוסד הקבע.

9. מקום שמטעמי יחסים מיוחדים בין המשלם לבין בעל הזסת שבושר, או בין שניהם לבין אדם אחר, עלה סכום הריבית ששולם, מסיבה כלשהי, על הסכום שהמשלם ובעל הזסת שבושר היו מסכימים עליו אילולא יחסים אלה, יחול הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר לאחחנה. במקרה כזה יישאר החלק העדף של התשלומים נתון למס בהתאם לדיפה של כל אחת מהמדינות המתקשרות.

10. תושב מדינה מתקשרת לא יהיה זכאי להטבת כלשון לפי הוראות סעיף זה בחס לריבית אם אחת המטחת העיקריות של כל אדם הנגע להסבה או להעברה של הריבית, או ליצירה, להסבה, לרכשה או להעברה של תביעת החוב או של זכויות אחחת שבחס אליהן משתלמת הריבית, או לכנון, לרכשה או לקיום של אות אדם שהוא בעל הזסת שבושר של הריבית, היא שאותו תושב יקבל את הטבת סעיף זה.

סעיף 12

תמלוגים

1. תמלוגים שמקורם במדינה מתקשרת ומשתלמים לתושב המדינה המתקשרת האחרת, יתן לחייב במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם, יתן לחייב תמלוגים כאמור במס גם במדינה המתקשרת שבה הם נצמחים ובהתאם לדיני אותה מדינה, אך אם בעל הזסת שבושר לתמלוגים הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שיוטל כך לא יעלה על 10 אחוזים מהסכום בחטו של התמלוגים.

3. על אף הוראות ס"ק 2:

(א) תמלוגי זכויות יוצרים ותשלומים אחרים ביחס לייצור או להעתקה של כל יצירה ספרותית, דרמטית, מוסיקלית או יצירה אמנותית אחרת (אבל להוציא תמלוגים ביחס לסרטי קולמס ותמלוגים ביחס ליצירות על סרט, קלטות וידאו או כל אמצעי העתקה אחר לשימוש בזיקה לשיחור בטלוויזיה); וק

(ב) תמלוגים בעד השימוש, או הזכות לשימוש, בתוכנת מחשב או בכל פטנט או במדע המגע לפיסיון תעשייתי, מסחרי או מדעי (אך לא סלל תמלוגים כלשהם כאמור שניתם בזיקה להסכם השכרה או זיכרון);

שמקורם במדינה מתקשרת ומשתלמים לתושב המדינה המתקשרת האחרת שהוא בעל הזכות שבושר על התמלוגים, ניתן לחייבם במס רק באותה מדינה אחרת.

4. המונח "תמלוגים" בסעיף זה פירושו תשלומים מכל סוג המתקבלים כתמורה בעד:

(א) השימוש, או הזכות לשימוש, בכל זכות יוצרים, פטנט, סימן מסחר, מדגם או חגמה, תכנית, מסחה או תהליך סודיים, או תוכנת מחשב; או

(ב) מדע המגע לפיסיון תעשייתי, מסחרי או מדעי; או

(ג) השימוש, או הזכות לשימוש:

(1) בסרטי קולמס; או

(2) בסרטים או בקלטות וידאו או באמצעי העתקה אחר לשימוש בזיקה לטלוויזיה; או

(ד) השימוש, או הזכות לשימוש, בצוד תעשייתי, מסחרי או מדעי.

אלם, למטחת תת ס"ק ד), המונח "תמלוגים" אינם סלל הכנסה המטופלת בסעיף 8 (ספמת והובלה אורית).

5. הוראות ס"ק 1, 2 ו-3 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לתמלוגים, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נצמחים התמלוגים באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, והזסת או הרסש שבזיקה אליהם משתלמים התמלוגים קשורים בפועל לאותו מוסד קבע. במקרה כזה יחולו הוראות סעיף 7 (רווחי עסקים).

6. יראו תמלוגים כנצמחים במדינה מתקשרת כאשר המשלם הוא תושב אותה מדינה. אולם, מקום שיש למשלם התמלוגים, בין אם הוא תושב מדינה מתקשרת ובין אם לא, מוסד קבע במדינה מתקשרת אשר בקשר אליו נצרה ההתחייבות לשלם את התמלוגים, ומוסד הקבע האמור נשא בנטל התמלוגים האמורים, כי אז יראו את התמלוגים האמורים כנצמחים במדינה שבה נמצא מוסד הקבע.

7. מקום שמחמת יחסים מיוחדים בין המשלם ובין בעל הזסת שביושר, או בין שניהם ובין אדם אחר, סכסם התמלוגים, ביחס לשימוש, לזסת או למידע שבעדם הם משתלמים, עלה על הסכום שהמשלם ובעל הזסת שביושר היו מסכימים עליו אילולא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר לאחחנה. במקרה כזה יישאר החלק העדף של התשלומים חייב במס בהתאם לדינה של כל מדינה מתקשרת.

8. תושב מדינה מתקשרת לא יהיה זכאי להטבת כלשהן לפי הוראות סעיף זה ביחס לתמלוגים אם אחת המטרות העיקריות של כל אדם המגע להסבה או להעברה של התמלוגים, או ליצרה, להסבה, לרכישה או להעברה של זכויות שביחס אליהן משתלמים התמלוגים, או לכנון, לרכישה או לקיומ של אות אדם שהוא בעל הזכות שביושר של התמלוגים, היא שאות תושב יקבל את הטבת סעיף זה.

סעיף 13

רווחי הון

1. רווחים שהפיק תושב של מדינה מתקשרת מהעברת מקרקעין הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, יתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. רווחים מהעברת מטלטלין המהווים חלק מנכסי העסק של מוסד קבע אשר יש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת, סלל רווחים כאמור מהעברת אות מוסד קבע (לבד או עם כל המיזם), יתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

3. רוחים של מזם של מדינה מתקשרת מהעברת אוניות או כל טיס המפעלים בתעברה בינלאומית או מיטלטלין השייכים להפעלת אוניות או כל טיס כאמור, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

4. רוחים שהפיק תשב מדינה מתקשרת מהעברת:

(א) מניות, שיותר מ-50 אחוזים מערק טבעים, במשרין או בעקיפין, ממקרקעין הנמצאים במדינה האחרת (במועד ההעברה או בכל עת במהלך 12 החודשים שקדמו לה); או

(ב) חלק בשותפות, נאמנות או גף אחר, שיותר מ-50 אחוזים מערכם נובעים, במשרין או בעקיפין, ממקרקעין הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת (במועד ההעברה או בכל עת במהלך 12 החודשים שקדמו לה);

נית לחייב במס באותה מדינה אחרת.

5. רוחים מהעברת כל נכס, זולת אלה הנזכרים בס"ק 1, 2, 3 ו-4, יהיו חייבים במס רק במדינה המתקשרת שהמעבר הוא תשבה.

6. על אף ס"ק 5, מקום שיחיד:

(א) חדל להיות תשב מדינה מתקשרת ובשל כך נוהגים בו למטחת מיסוי באותה מדינה כאילו העבר נכס והוא משלם מס באותה מדינה בהתאם; וק

(ב) בכל עת לאחר מק הופך לתשב המדינה המתקשרת האחרת;

המדינה המתקשרת האחרת רשאית למסות רוחים ביחס לרכש רק במדה שהרווחים האמורים לא נצמחו בזמן שהיחיד היה תושב המדינה הנזכרת ראשונה. אולם הוראה זו לא תחול על רכש, שהמדינה המתקשרת האחרת הייתה יכולה למסות כל רווח ממנו בהתאם לס"ק 4-1 לסעיף זה אם היחיד מימש את הרווח לפני שהפך לתשב המדינה המתקשרת האחרת. הרשויות המוסמסת ישנדלו ליישב בהסכמה הדדית כל שאלה העשויה להתערר מהחלת ס"ק זה והחוקים הפנימיים של המדינות המתקשרות במצבים שבהם אדם חדל להיות תושב מדינה מתקשרת ובשל כך נוהגים בו למטחת מיסוי באותה מדינה כאילו העבר רכש והוא משלם מס באותה מדינה בהתאם.

7. תושב מדינה מתקשרת לא יהיה זכאי להטבת כלשהן לפי הוראות סעיף זה בחס לרווח כלשהו אם אחת המטרת העיקריות של כל אדם הנוגע להעברה שממנה נצמח הרווח, או לכינון, לרכישה או לקיום של האדם שהוא בעל הזכות שביושר של הרווח, היא שאותו תושב יקבל את הטבת סעיף זה.

סעיף 14

הכנסה מעבודה

1. בכפוף להוראות סעיפים 15 (שכר מנהלים), 17 (קצבאות ואנוות) ו-18 (שיחת ממשלת), משסחת, שכר עבודה וגמול חמה אחר שהופקו על ידי תושב מדינה מתקשרת בהתייחס לעבודה, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה, אלא אם כן העבודה מבוצעת במדינה המתקשרת האחרת. בצעה העבודה כאמור, ניתן לחייב במס באותה מדינה אחרת את הגמול האמור שנצמח ממנה.

2. על אף הוראות ס"ק 1, גמול המופק ע"י תושב מדינה מתקשרת בהתייחס לעבודה המבוצעת במדינה המתקשרת האחרת, יהיה חייב במס רק במדינה הנזכרת ראשונה אם:

(א) המקבל שוהה במדינה האחרת תקופה או תקופות שאינן עולות במצטבר על 183 ימים בכל תקופה של שנים עשר חודשים המתחילה או מסתיימת בשנת הכספים שבה מחבר; וק

(ב) הגמול משתלם על ידי מעבד שאינו תושב המדינה האחרת, או מטעמו; וק

(ג) הנשא בנטל תשלום הגמול אינו מוסד קבע שיש למעבד במדינה האחרת.

3. על אף ההוראות הקודמות של סעיף זה, גמול המופק ביחס לעבודה שבוצעה על סיפון אניה או כלי טיס המופעלים בתעבורה בינלאומית ע"י מיזם של מדינה מתקשרת, ניתן לחייב במס באותה מדינה.

סעיף 15

שכר חברי הנהלה

שכר חברי הנהלה ותשלומים דומים אחרים שהפיק תושב מדינה מתקשרת בתוקף תפקידו כחבר מועצת המנהלים של חברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת, פתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

סעיף 16

אמנים וספורטאים

1. על אף הוראות סעיפים 7 (רווחי עסקים) ו-14 (הכנסה מעבודה), הכנסה שהפיק תושב מדינה מתקשרת כבדוק, כגון אמן תיאטרון, קולטע, רדיו או טלוויזיה, או כמוסיקאי, או כספורטאי, מפעילויותיו האישיות של אותו תושב בתור שכזה, שבצעו במדינה המתקשרת האחרת, פתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.

2. מקום שהכנסה ביחס לפעילויות אישיות שבוצעו ביד בדוק או ספורטאי בתור יחיד שכזה נצמחה לא לאותו בדרן או ספורטאי עצמו אלא לאדם אחר, ניתן לחייב הכנסה זו במס, על אף הוראות סעיפים 7 (רווחי עסקים) ו-14 (הכנסה מעבודה), במדינה המתקשרת שבה מבצעת פעילויותיו של הבדוק או הספורטאי.

3. הוראות ס"ק 2 לא יחולו אם נקבע כי לא הבדוק, לא הספורטאי ולא אדם אחד או יותר הקשורים אליהם, משתתפים במישרן או בעקיפין ברווחי האדם הנזכר באותו ס"ק.

4. הוראות ס"ק 1 ו-2 לא יחולו על הכנסה הנצמחת מפעילויות שבוצעו במדינה מתקשרת ע"י תושב המדינה המתקשרת האחרת בהקשר של ביקור במדינה הנזכרת ראשונה של ארגון שלא למטחת רווח של המדינה האחרת, אם הביקור נתמך סלול, או בחלקו העיקרי, ע"י קרנת ציבוריות של אחת המדינות המתקשרות או שתיהן או של יחידות משנה מדינות או רשויות המקומיות שלהן.

סעיף 17

קצבאות ואנונות

1. קצבאות ואנונות הנצמחות במדינה מתקשרת ומשתלמות לתושב המדינה המתקשרת האחרת, פתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. קצבאות הנצמחות במדינה מתקשרת ומשתלמות לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב במס גם במדינה שבה הן נצמחות ובהתאם לדיני אותה מדינה. אולם במקרה של תשלומי פנסיה תקופתיים, המס שייגבה כך לא יעלה על הנמוך מבין:

(א) 15% מהסכום בחטו של התשלום; וק

(ב) סכום המס שמקבל התשלום היה נדרש לשלם לגבי השנה על הסכום הסלל של תשלומי הפנסיה התקופתיים שקיבל היחיד במשך השנה, אם היחיד היה תושב המדינה המתקשרת שבה נצמח התשלום.

3. אפנות הנצמחות במדינה מתקשרת ומשתלמות לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב במס גם במדינה שבה הן נצמחות ובהתאם לדיני אותה מדינה, אולם המס שנגבה כך לא יעלה על 15% מהחלק של אותן אפנות הכסף למס באותה מדינה. אולם, מגבלה זו לא תחול על סכומים חד-פעמיים הנצמחים מהמסירה, הביטול, הפידיון, המכירה או העברה אחרת של אפנה, או על תשלומים מכל סוג לפי חוזה אפנה שעלתם חכרה כפסי, באופן מלא או חלקי, בחישוב ההכנסה של כל אדם שרכש את החוזה.

4. על אף כל האמור באמנה זו:

(א) קצבאות ומענקי מלחמה (סלל קצבאות ומענקים המשולמים ליוצאי צבא או משולמים כפיצוי על נזקים או פציעות שנגרמו כתוצאה ממלחמה), הנצמחים במדינה מתקשרת ומשתלמים לתושב המדינה המתקשרת האחרת, יהיו פטורים ממס באותה מדינה אחרת במידה שהיו פטורים ממס לו התקבלו ע"י תושב המדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה;

(ב) דמי מזונות ותשלומים חמים אחרים הנצמחים במדינה מתקשרת ומשתלמים לתושב המדינה המתקשרת האחרת והכפופים למס באותה מדינה מתקשרת אחרת ביחס לאותם דמי מזונות ותשלומים דומים אחרים יהיו חייבים במס רק באותה מדינה אחרת, אולם הסכום החייב במס באותה מדינה אחרת לא יעלה על הסכום שהיה חייב במס במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה לו היה המקבל תושב; וק

(ג) הטבות לפי חוקי הביטוח הלאומי במדינה מתקשרת, שתחמות ביחס אליהן (שאינן תרומות מעסיק או המקביל להן בהקשר של העסקה עצמית) אינן מוכרות ככפוי ממס למטרת מיסוי באותה מדינה, ומשתלמות לתושב המדינה המתקשרת האחרת, יהיו פטורות ממס באותה מדינה אחרת במידה שהיו פטורות ממס לו התקבלו ע"י תושב המדינה הנזכרת ראשונה.

5. למטרת סעיף זה, המונח "פנסיה" סלל הטבות לפי חוקי הביטוח הלאומי של מדינה מתקשרת.

סעיף 18

שירות ממשלתי

1. (א) משסחת, שכר עבודה וגמול דומה אחר, שאינם פנסיה, ששילמו מדינה מתקשרת או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה, ליחיד, בעד שירותים שניתם לאותה מדינה או יחידת משנה או רשות, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

(ב) ואולם משסרות, שכר עבודה וגמול חמה אחר כאמור יהיו חייבים במס רק במדינה המתקשרת האחרת אם השיחותים ניתנים באותה מדינה והיחיד הוא תושב אותה מדינה, והוא:

(1) אזרח של אותה מדינה; או

(2) לא היה לתושב של אותה מדינה אך ורק לשם מתן השיחותים.

2. הוראת סעיפים 14 (הכנסה מעבודה), 15 (שכר מנהלים), 16 (בדרנים וספורטאים) ו-17 (קצבאות ואמנות) יחולו על משסרות, שכר עבודה, וגמול דומה אחר בעד שיחותים שניתם בקשר עם עסק המתנהל ביד מדינה מתקשרת, או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה.

סעיף 19

סטודנטים

תשלומים שסטודנט או חניך בעסק, שהים או היה מיד לפני ביקורו במדינה מתקשרת תושב של המדינה המתקשרת האחרת, והוא שוהה במדינה הנזכרת ראשונה רק למטחת חיסם או הכשרת של אות יחיד, מקבל למטחת קיומו, חינם או הכשרתו של אות יחיד, לא יהיו חייבים במס באותה מדינה, בתנאי שהתשלומים האמורים נצמחו ממקוחת שמחוץ לאותה מדינה.

סעיף 20

הכנסה אחרת

1. בכפוף להוראות ס"ק 2, פריטי הכנסה של תושב מדינה מתקשרת, באשר הם נצמחים, אשר לא טופלו בסעיפים הקודמים של אמנה זו, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

2. אולם אם הכנסה כאמור נצמחת לתושב מדינה מתקשרת ממקוחת במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב הכנסה זו במס גם במדינה שבה היא נצמחת ובהתאם לדיני אותה מדינה. מקום שהכנסה כאמור היא הכנסה מנאמפת, שאיננה נאמפת שתרומות אלה מוכחת כניכוי, המס שנגבה כך, אם ההכנסה חייבת במס במדינה המתקשרת שבעל הזסט שביושר הוא תושבה, לא יעלה על 15% מהססם בחטו של ההכנסה.

4. שיטות לביטול מסי כפל

סעיף 21

ביטול כפל מס

1. במקרה של קנדה יימנע כפל מס כלהלן:

- (א) בכפף להוראות הקיימות של חוקי קנדה ביחס לניכוי ממס שיש לשלם בקנדה של מס ששולם בשטח שמחוץ לקנדה, ולכל שינוי עתידי של הוראות אלה – אשר לא ישפיע על העיקרון הכללי של הוראות אלה – ואלא אם ק קיימים ניכוי או הקלה גזולים יותר לפי חוקי קנדה, המס שיש לשלם בישראל על רווחים או הכנסה הנצמחים בישראל ימכה מכל מס קנדי שיש לשלם ביחס לאותם רווחים או הכנסה;
- (ב) בכפף להוראות הקיימות של החוקים הקנדים ביחס לניכוי כנגד מס קנדי של מס החייב בתשלום בשטח שמחוץ לקנדה, ולכל שינוי עתידי של הוראות אלה – אשר לא ישפיע על העיקרון הכללי שלהלן – מקום שחברה שהיא תושבת ישראל משלמת דיבידנד לחברה שהיא תושבת קנדה והשולטת במישרין או בעקיפין לפחות ב-10% מכוח ההצבעה של החברה הנזכרת ראשונה, הדיכוי יביא בחשבון את המס שאותה חברה הנזכרת ראשונה חייבת לשלם בישראל ביחס לרווחים שמהם משתלם דיבידנד כאמור; וק
- (ג) מקום שבהתאם להוראה כלשהי של אמנה זו, הכנסה שמפיק תושב קנדה פטורה ממס בקנדה, קנדה רשאית, אף על פי כ, בחישוב סכום המס על הכנסה אחרת, להביא בחשבון את ההכנסה הפטורה.

2. במקרה של ישראל יימנע כפל מס כלהלן:

(א) מקום שתשב ישראל מפיק הכנסה אשר, בהתאם להוראות אמנה זו, ניתן לחייב במס בקנדה, תותר ישראל (בכפוף לדיני ישראל בנוגע להתרת זיכוי על מסי חוץ, אשר לא ישפיעו על העיקרון הכללי הכלול בס"ק זה) כפזוי מהמס על הכנסתו של אותו תושב, סכום השווה למס ששולם בקנדה;

(ב) בכפוף להוראות הקיימות של חוקי ישראל ביחס לזיכוי כנגד מס ישראלי של מס החייב בתשלום בשטח שמחוץ לישראל, ולכל שינוי עתידי של הוראות אלה - אשר לא ישפיעו על העיקרון הכללי שלהלן - מקום שחברה שהיא תושבת קנדה משלמת דיבידנד לחברה שהיא תושבת ישראל והשולטת, במישרין או בעקיפין, לפחות ב-25% מאמצעי השליטה בחברה הנזכרת ראשונה, הזיכוי יביא בחשבון את המס שאותה חברה הנזכרת ראשונה חייבת לשלם בקנדה ביחס לרווחים שמהם משתלם דיבידנד כאמור; וק

(ג) אולם, ניכויים כאמור לא יעלו על החלק ממס ההכנסה כפי שחושב לפני מתן הניכוי, שניתן ליחס להכנסה שניתן לחייב במס בקנדה.

3. למטחת סעיף זה, רווחים או הכנסה של תושב מדינה מתקשרת אשר ניתן לחייב במס במדינה המתקשרת האחרת יראו אותם בהתאם לאמנה זו כנצמחים ממקורות שבאותה מדינה אחרת.

5. הוראות מיוחדות

סעיף 22

אי-אפליה

1. אזרחי מדינה מתקשרת לא יהיו כפופים במדינה המתקשרת האחרת לכל מס או לכל דרישה הקשורה במסים, המכבדים יותר מהמיסוי ומהדרישות הקשורות בהם, שאזרחי אותה מדינה אחרת כפופים להם, או עלולים להיות כפופים להם באותן נסיבות, בעיקר בזיקה לתשבת.
2. המס על מוסד קבע שיש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת לא יוטל באותה מדינה אחרת בצורה פחות נוחה מהמס המוטל על מיזמים של אותה מדינה אחרת העסקים באותן פעילויות.
3. אין בסעיף זה דבר שיתפרש כמחייב מדינה מתקשרת להעניק לתשבי המדינה המתקשרת האחרת הטבת אישיות, הקלות או הנחות כלשהן למטחת מס, שהיא מעניקה לתשביה-שלה מסיבת של מעמד אזרחי או חובת משפחתיות.
4. למעט מקום שחלות הוראות ס"ק 1 לסעיף 9 (מיזמים נלווים), ס"ק 9 לסעיף 11 (רבית) או ס"ק 7 לסעיף 12 (תמלוגים), רבית, תמלוגים, ותשלומים אחרים שמשלם מיזם של מדינה מתקשרת לתושב של המדינה המתקשרת האחרת, יהיו, לענין קביעת הרווחים החייבים במס של מיזם כאמור, ניתנים ליכוי לפי אותם תנאים כאילו שולמו לתושב של המדינה הנזכרת ראשונה.
5. מיזמים של מדינה מתקשרת, שהבעלות או השליטה על הונם נתונה באופן מלא או חלקי, במישרין או בעקיפין, בידי תושב אחד או יותר של המדינה המתקשרת האחרת, לא יהיו כפופים במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה לכל מס או לכל דרישה הקשורה במסים, המכבדים יותר מהמסים ומהדרישות הקשורות בהם שמיזמים חזמים אחרים שהם תושבי המדינה הנזכרת ראשונה, שהבעלות או השליטה על הונם נתונה באופן מלא או חלקי, במישרין או בעקיפין, בידי תושב אחד או יותר של מדינה שלישית, כפופים או עשויים להיות כפופים להם.
6. הוראות סעיף זה יחולו על המסים הנזכרים בסעיף 2 (המסים הנדחים) לאמנה זו.

סעיף 23

נוהל הסכמה הדדית

1. מקום שאדם סבר שהפעולות של אחת המדינות המתקשחת, או שתיהן, גורמת או עתידת לגרום לו חיוב במס שלא בהתאם לאמנה זו, אוט אדם רשאי, בלי שים לב לתרופת הנתוסת לו לפי דיניהן הפנימיים של מדינות אלה, להגיש לרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת שאוט אדם הוא תשבה בקשה בכתב המפרטת את הנימוקים לתביעת התיקון במיסי כאמור. על מנת שהבקשה תתקבל, יש להגיש אותה בתוך שלוש שנים מההודעה הראשונה על הפעולה שהביאה לידי מיסי שלא בהתאם להוראות אמנה זו.
2. הרשות המוסמכת הנזכרת בס"ק 1 תשתדל, אם ההתנגחת נראית לה מוצדקת, ואם אין באפשרותה להגיע לפתרון משביע רצון בעצמה, ליישב את העניין בהסכמה הדדית עם הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת האחרת, במגמה למנוע חיוב במס שלא בהתאם לאמנה זו. כל הסכם שיושג ייושם על אף כל מגבלת זמן שבדין הפנימי של המדינת המתקשחת.
3. אחר תם מגבלות הזמן שבדין הפנימי שלה, ובכל מקרה אחר שמונה שנים מתם תקופת המס שבה נצמחה ההכנסה הנוגעת בדבר, מדינה מתקשרת לא תעלה את בסיס המס של תושב אחת המדינות המתקשחת, מקום שססם ההעלאה האמור חיוב במס גם במדינה המתקשרת האחרת בדי אות תשבו. המשפט הקודם לא יחול במקרה של הונאה או השתמטות בזדון.
4. הרשויות המוסמכות של המדינת המתקשחת ישתדלו ליישב בהסכמה הדדית כל קושי או ספק המתערר ביחס לפרשנותה או להחלתה של אמנה זו. הן רשאיות גם להיועץ יחדיו לשם ביטול כפל מס במקרים שלגביהם אין הוראה באמנה זו.
5. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשחת רשאיות לתקשר במישרין זו עם זו למטרת החלת אמנה זו.

סעיף 24

חילופי מידע

1. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יחליפו ביניהן מידע ככל שייראה מגע לעניין ביצע הוראותיה של אמנה זו או לניהול או לאכיפה של החוקים הפנימיים שענינם מסים המססים ע"י אמנה זו המוטלים מטעם המדינות המתקשרות, במידה שהחוב במס לפיהם אים מוגד לאמנה זו. חילופי המידע אינם מוגבלים ע"י סעיף 1 (אדם נדון).

2. כל מידע שקיבלה מדינה מתקשרת לפי ס"ק 1, יראו אות כסודי, באות אופן כמו מידע שהתקבל לפי הדינים הפנימיים של אותה מדינה, ויגלו אות רק לאדם או לרשויות (לרבות בתי משפט וגופים מינהליים) המערבים בשומתם או בגבייתם, או באכיפתם או בהעמדה לדין בגינם, או בהכרעה בערעורים בקשר למסים מכל סוג ותאור, או הפיקוח על הנ"ל. אדם אחד או יותר כאמור או רשויות כאמור ישתמשו במידע רק למטחת האמנות. הם רשאים לגלות את המידע בהליכים משפטיים פומביים או בהחלטות שיפוטיות. על אף האמור לעיל, ניתן להשתמש במידע שקיבלה מדינה מתקשרת למטחת אחת מקום שניתן להשתמש במידע כאמור למטחת אחרות כאמור לפי דיני שתי המדינות והרשות המוסמכת של המדינה מספקת המידע מתירה שימוש כאמור.

3. בשום מקרה אין לפרש את הוראות ס"ק 1 ו-2 כמטילות על מדינה מתקשרת את החובה:

- (א) לנקוט אמצעים מינהליים החורגים מהחוקים ומהנהג המינהלי של אותה מדינה מתקשרת או של המדינה המתקשרת האחרת;
- (ב) לספק מידע שאים בר השגה לפי הדינים או במהלך המינהל הרגיל באותה מדינה מתקשרת או במדינה המתקשרת האחרת;
- (ג) לספק מידע העשוי לגלות סוד מסחרי, עסקי, תעשייתי או מקצועי, או תהליך מסחרי, או מידע, אשר גילויים עשוי עשוי לעמוד בסתירה לתקנת הצבור.

4. אם מדינה מתקשרת מבקשת מידע בהתאם לסעיף זה, המדינה המתקשרת האחרת תשתמש באמצעי איסוף המידע שלה כדי להשיג את המידע המבוקש, גם אם אתה מדינה אחרת איננה זקוקה למידע האמור למטחת המס שלה. ההתחייבת הכללה במשפט הקודם כפופה למגבלות ס"ק 3, אך בשום מקרה לא יתפרשו מגבלות כאמור כמתחת למדינה מתקשרת לסרב לספק מידע אך ורק מפני שאין לה כל עניין פנימי במידע האמור.

5. בשום מקרה לא יתפרשו הוראות ס"ק 3 כמתרות למדינה מתקשרת לסרב לספק מידע אך ורק מפני שהמידע נמצא ביד בנק, מסד פיננסי אחר, נציג או אדם המשמש בתפקיד של סוכ או נאמן או מפני שהוא מתייחס לאינטרסים של בעלות באדם.

סעיף 25

מגבלות אחרות

אין באמנה זו דבר שימנע ממדינה מתקשרת להחיל הוראה מהוראות חוקיה המיועדים למנע השתמטות או התחמקות ממסים.

סעיף 26

חברי משלחות דיפלומטיות ונציגויות קונסולריות

1. אין באמנה זו דבר שיפגע בזכויות הפיסקליות של חברי משלחות דיפלומטיות או נציגויות קונסולריות לפי הכללים הכלליים של המשפט הבינלאומי או לפי הוראות שבהסכמים מיוחדים.

2. על אף הוראות סעיף 4 (תשב), יחיד שהוא חבר משלחת דיפלומטית, נציגת קונסולרית או משלחת קבועה של מדינה מתקשרת הנמצאת במדינה המתקשרת האחרת או במדינה שלישית יראו אותם למטחת אמנה זו כתשב רק של המדינה השולחת אם היחיד כסף במדינה השולחת לאותן התחייבויות ביחס למס על הכנסה סללת כמו תשב אותה מדינה שולחת.

סעיף 27

כללים שונים

1. אמנה זו לא תשפיע על מיסוי ע"י מדינה מתקשרת של חשביה (כפי שנקבע לפי סעיף 4 (תשב)). אולם אין בס"ק זה דבר שישפיע על התחייבויותיה של מדינה מתקשרת לפי ס"ק 2 ו-3 לסעיף 9 (מיזמים נלווים), ס"ק 6 לסעיף 13 (רווחי הון), ס"ק 4 לסעיף 14 (קצבאות ואסמט), סעיף 18 (שיחת ממשלת), סעיף 21 (ביטול כפל מס), סעיף 22 (אי-אפליה), וס"ק 3 לסעיף 23 (טהל הסכמה הדדית).
2. אין באמנה זו דבר שימנע ממדינה מתקשרת להחיל את הוראות חוקיה המתייחסים למימון דק.
3. למטחת ס"ק 3 לסעיף 22 (התייעצות) של ה"הסכם הכללי בדבר סחר בשירותים של ההסכם המכונן את ארגון הסחר העולמי", שנעשה במרקש ב-15 באפריל 1994, הצדדים המתקשרים מסכימים כי על אף ס"ק האמור, כל מחלוקת ביניהם בשאלה האם אמצעי נופל בגדר אמנה זו, יתן להביא בפני המועצה לסחר בשיחתים, לפי הוראות אותו ס"ק, רק בהסכמת שתי המדינות המתקשרות. כל ספק ביחס לפרשנות של אותו ס"ק ייושב לפי ס"ק 4 לסעיף 23 (טהל הסכמה הדדית), או בהעדר הסכמה לפי נוהל זה, בהתאם לכל טהל אחר ששתי המדינות המתקשרות מסכימות עליו.

6. הוראות סיום

סעיף 28

כניסה לתוקף

1. כל מדינה מתקשרת תדיע לאחרת בכתב, בצורות הדיפלומטיים, על השלמת ההליכים הנדרשים על פי הדין שלה לכניסתה של אמנה זו לתוקף. אמנה זו תכנס לתוקף בתאריך המאוחר מבין הודעות אלה ולהוראותיה יהיה תוקף:

(א) בדיקה למסים המנוכים במקור, על סכומים ששולמו או נזקפו לזסט תושבי חוץ, ביום הראשון של חודש ימאר של שנת הלוח שאחרי השנה שבה נכנסה האמנה לתוקף, או אחרי יום זה; ו

(ב) בדיקה למסים אחרים, על שמת מס המתחילת ביום הראשון של חודש ימאר של שנת הלוח שאחרי השנה שבה נכנסה האמנה לתוקף, או אחרי יום זה.

2. האמנה בין מדינת ישראל לבין קנדה בדבר מניעת כפל מס ומניעת התחמקות ממסים בדיקה למסים על הכנסה ועל הון, שנחתמה באטווה ב-21 ביולי 1975 (להלן "האמנה מ-1975"), תחדל להיות בתוקף מהתארכים שבהם אמנה זו נכנסת לתוקף בהתאם לס"ק 1.

3. האמנה מ-1975 תבא לידי סיום בתאריך האחרון שבו יש לה תוקף בהתאם לס"ק 2.

4. על אף הוראות סעיף זה, להוראות סעיף 23 (שהל הסכמה הדדית) וסעיף 24 (חילופי מידע) לאמנה זו יהיה תוקף החל מתאריך כניסתה לתוקף של אמנה זו, ללא התחשבת בתקופת המס שהעפין מתייחס אליו.

סעיף 29

סיום

1. אמנה זו תישאר בתוקף עד שאחת המדינות המתקשחת תביא אותה לידי סיום. כל מדינה מתקשחת רשאית להביא את האמנה לידי סיום ע"י מתן הודעה בכתב על הסיום, בצורות הדיפלומטיים, לפחות שישה חודשים לפני תום כל שנת לוח המתחילה בתום או אחר תום פרק זמן של חמש שנים מהתאריך שבה נכנסה האמנה לתוקף. במקרה האמור, תחדל אמנה זו להיות בתוקף:

(א) בזיקה למסים המנוכים במקור, על סכומים ששולמו או נזקפו לזכות תושבי חוץ, ביום הראשון של חודש ימאר של שנת הלוח שאחר השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחר יום זה; וק

(ב) בזיקה למסים אחרים, על שפת מס המתחילות ביום הראשון של חודש ימאר של שנת הלוח שאחר השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחר יום זה.

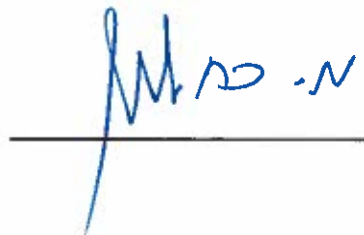
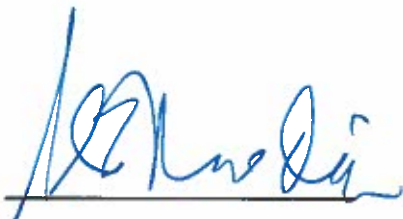
2. אמנה זו תבא לידי סיום בתאריך האחרון שבו יש לה תוקף בהתאם לס"ק 1, אלא אם כן יסכמו המדינות המתקשחת אחרת.

לראיה החתמים מטה, שהוסמס לכך כדן, חתמו על אמנה זו.

נעשה בשני שתקים ב יו יונק ביום ית' ב מלול תשעו שהוא יום 21 בספטמבר לפי הלוח העברי, בשפות עברית, אנגלית וצרפתית, ולכל הנסחים דין מקור שווה.

בשם ממשלת קנדה

בשם ממשלת מדינת ישראל



פרוטוקול

בעת החתימה על האמנה בין ממשלת מדינת ישראל לבין ממשלת קנדה בדבר מינת כפל מס ומינת התחמקות ממסים בזיקה למסים על הכנסה ("אמנה"), ממשלת ישראל ממשלת קנדה הסכמו כי ההוראות הבאות יהיו חלק בלתי נפרד מהאמנה.

1. בהתייחס לאמנה:

מובן כי הוראות אמנה זו לא יתפרשו כמגבילות באופן כלשהו כל פטור, הנחה, זיכוי או ניכוי אחר המוענק לפי חוקי מדינה מתקשרת בקביעת המס המוטל ע"י אותה מדינה.

2. בהתייחס לסעיף 2 (המסים הנחפים) לאמנה:

מובן כי המסים המתוארים בסעיף 3 א (1) סללים מסים המוטלים לפי חוק מיסוי חוץ נפט, התשע"א-2011.

3. בהתייחס לס"ק 1 לסעיף 4 (תשב) לאמנה:

(א) מובן כי המונח "סוכנות", ביחס למדינה או לכל יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה, סלל גוף המוסמך לבצע תפקידים או מטלות שטיבם ממשלתי מטעם אותה מדינה או כל יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה.

(ב) מובן כי המונח "נציגות" סלל אדם הנמצא בבעלות מלאה, במשרין או בעקיפין, של מדינה מתקשרת או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית של מדינה מתקשרת.

4. בהתייחס לסעיף 10 (דיבדנדים וחלוקות ע"י קרן להשקעת במקרקעין):

(א) מובן כי במקרה של ישראל, קרן להשקעת במקרקעין פירושו קרן להשקעות במקרקעין העומדת בתנאים שבפרק 3א64 של פקודת מס הכנסה הישראלית.

(ב) מוב כי המונח "מס ספף" פירושו, במקרה של קנדה, המס המוטל בהתאם להוראות חלק 14 (מס נוסף על תאגיד שאינו חשב) של פקודת מס ההכנסה, כפי שתוקנה מעת לעת בל להשפיע על העיקרון הכללי הכלול בזה.

5. בהתייחס לס"ק 1 לסעיף 14 (הכנסה מעבודה):

מוב כי המונח "גמול חמה" סלל הטבת של אפציות למניות.

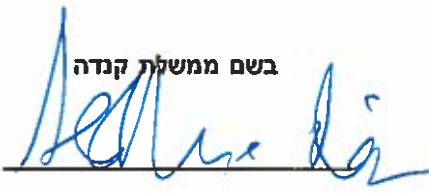
6. בהתייחס לסעיף 23 (מהל הסכמה הדדית):

מוב כי המונח "תעלה את בסיס המס" מתייחס להתאמות שתוצאתן היא הכללת פריט הכנסה או הפחתת הוצאה או ניסי למטחת מס.

7. בהתייחס לסעיף 24 (חילופי מידע):

מוב כי מידע סלל גם מסמכם.

נעשה בשני שתקים בניו יורק ביום יח באלול תשעז שהוא יום 27 בספטמבר לפי הלוח העברי, בשפות עברית, אנגלית וצרפתית, ולכל הנוסחים דין מקור שוה.

בשם ממשלת קנדה

בשם ממשלת מדינת ישראל
